



Japan-Tag

日本を想う日



Multivision "Japan" /Verena & Luciano Lepre

日本の歌/ 日本人演奏家の皆さん

過ぎ去って行く日々の中で、震災を忘れないこと、無関心にならないことが大切だと考えて「日本を想う日/Japan-Tag」という日を作っていくことになりました。

Sonntag 13. November/12:30

開場 11:00

* 開演前に和食、飲み物の販売があります
Gemeinschaftszentrum Riesbach
Seefeldstrasse 93, 8008 Zürich

第一回目の「日本を想う日 Japan-Tag」は、スイス各地で話題になった、レプレご夫妻による Japan Show (www.japanshow.ch) の言わばハイライト版です。北海道から沖縄まで、15ヶ月に渡って自転車で行ったご夫妻が会った日本の風景、人々を、ご本人達の語り (Hochdeutsch) と共にご紹介します。いかにも懐かしく美しい日本から、外国人の目を通して見たことのない不思議の国、ニッポンまで、是非お見逃し無く！そして CTJ 会員である日本人演奏家有志の皆さんには懐かしい日本の歌の数々を演奏していただきます。たくさんの方のお越しをお待ちしています。

入場料：前売り 25 Fr. (会員 20 Fr. 16歳以下、AHV/IV 15 Fr.)

当日 30 Fr. (会員 25 Fr. 16歳以下、AHV/IV 20 Fr.) *CTJ 会員は各料金より 5 Fr.値引き

前売り予約は事務局あてメールにてお申し込みください (メールがお使いになれない場合のみ、お電話でのお申し込み可)。事務局よりの返信をもって予約完了とします。万一、事務局より返信がない場合は、お手数ですがお問い合わせください。前売り料金を当日会場にてお支払いください。前売りは 11 月 12 日までに事務局より返信のあった申し込みをもって締め切りとさせていただきます。

前売り予約受付：CTJ 事務局 careteamjapan@gmail.com

(電話 079 771 84 38 メール申し込みが不可能の場合)

今回の収益金 (下記 CHBOX 展への募金も含め) は、CTJ の提携する NALC (ナルク Nippon Active Life Club) の東日本大震災支援ボランティアに寄付します。NALC とその復興支援活動については当日ご説明致します。



CHBOX 展同時開催!

CHBOX 展

スイス在住の美術家・デザイナー・建築家が被災地の復興を願って義捐金箱をデザインしました。様々な想いの詰まった作品を鑑賞しながら、気に入った箱に献金をお願いします。
<http://chbox.jimdo.com>

食べ物の出店・お手伝いを募集しています。ご協力いただける方は CTJ 事務局にご連絡ください。

Care Team Japan
Stüssistrasse 105, 8057 Zürich
careteamjapan@gmail.com
www.ct-japan.ch

